

**DÍLENSKÁ PŘÍRUČKA
WORKSHOP MANUAL
MANUEL DE MONTAGE
MONTAGEHANDBUCH
MANUAL DE MONTAJE**

JAWA 350/638, 639, 640



© JAWA S. P. TÝNEC nad SÁZAVOU
MADE IN CZECHOSLOVAKIA
1992



Montážní příručka, kterou Vám předkládáme, je určena opravným a má usnadnit práci při provádění oprav motocyklu Jawa.

Popisy montáží jsou vypracovány za předpokladu použití speciální sady montážního nářadí. veškeré informace, vyobrazení, návody a technická data, která jsou v tomto titulu obsažena, jsou podložena nejnovějšími poznatky z výroby. JAWA s.p. si vyhrazuje právo provádět změny na výrobku bez předchozího upozornění. K oznámení těchto eventuálních změn, případně odchylek pro určitá teritoria, bude vydán dodatek. Tato montážní příručka ani žádný její díl, nesmí být bez písemného povolení dále reprodukována.

The purpose of this Manual, intended primarily for specialized JAWA repair shops, is to facilitate all jobs connected with repairs of JAWA 350 motor cycles. All the described dismantling, refitting and adjusting procedures have been elaborated under the assumption that the recommended tools and special jigs and fixtures will be used for them. All information, illustrations, instructions and technical data contained in this Manual are based on the latest knowledge gained in and during manufacture. The JAWA National corporation reserves the right to change its products any time without previous notice. Any changes and or deviations from the standard version for certain territories will be published in the form of supplements to this Manual. It is not permitted to reproduce this Workshop Manual or its parts in any form what so ever without written consent.

Le présent Manuel que nous vous remettons est destiné surtout aux ateliers de réparation et doit faciliter la réalisation de tous les travaux de réparation sur les motocyclettes JAWA. Les descriptions des travaux de montage comptent avec l'utilisation d'un jeu d'outillages spéciaux. Toutes les informations, illustrations, instructions et données techniques contenues dans cette publication sont basées sur les dernières connaissances acquises pendant la construction des véhicules. L'entreprise nationale JAWA se réserve le droit de réaliser sans préavis des modifications et écarts éventuels seront notifiés dans un additif. Toute reproduction du présent manuel ou d'une de ses parties réalisée sans accord écrit préalable est interdite.

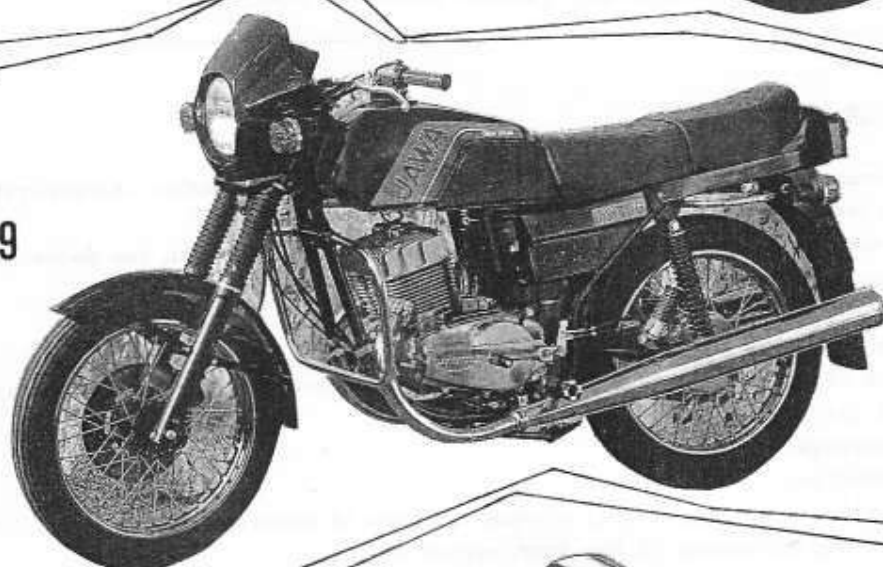
Dieses WERKSTATT-HANDBUCH ist vor allem für Reparaturwerkstätten bestimmt und soll die Ausführung aller Instandsetzungsarbeiten an JAWA-Motorrädern erleichtern. Die Beschreibung der Arbeitgänge wurde unter der Voraussetzung der Verwendung von Spezialmontagewerkzeug ausgearbeitet. Alle in diesem Werkstatt-Handbuch enthaltenen Informationen, Abbildungen, Weisungen und technischen Parameter haben ihre Basis in den neuesten Erkenntnissen der Produktion. Die JAWA-Werke behalten sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen an ihren Erzeugnissen vorzunehmen. Diese eventuellen Änderungen bzw. Abweichungen für bestimmte Territorien werden in Nachträgen bekanntgegeben. Weder dieses Werkstatt-Handbuch noch eines seiner Teile darf ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers nachgedruckt oder reproduziert werden.

Nos complacemos en presentar a Vds. este Manual de montaje el cual se destina ante todo a los talleres de reparaciones y su finalidad es facilitar la realización de todas las reparaciones de la motocicleta JAWA. Las descripciones de los montajes están redactadas suponiéndose la utilización del surtido especial de útiles de montaje. Todas las informaciones, los grabados, las instrucciones y los datos técnicos contenidos en el presente Manual se basan en los conocimientos más recientes de la producciones. La empresa nacional JAWA se reserva el derecho de efectuar modificaciones del producto sin aviso previo. Los cambios o las desviaciones vigentes para ciertos se avisarán en forma de un suplemento al presente Manual. Se prohíbe la reproducción de este Manual de Montaje, resp. de alguna parte del mismo, sin la autorización respectiva hecha por escrito.





638



639



640



PŘEDPRODEJNÍ SERVIS

1. Motocykl vybalit, dekonzervovat, namontovat oddělené dodané celky a díly přísl.
/kontrola kompletnosti/
2. Zkontrolovat, zda číslo rámu a motoru souhlasí s doklady
3. Vyjmutí akumulátoru, nabití - zformování, montáž
4. Kontrola hladiny oleje v převodové skříni - doplnění
5. Zkontrolovat všechny funkce el. spotřebičů
6. Základní seřízení světlometu /viz str. 50 návodu k obsluze/ a prověření funkčnosti
sklápění světlometu
7. Seřízení předstihu
8. Seřízení spojky
9. Seřízení brzd / krok brzdy, odvzdušnit v případě nutnosti přední brzd/, event. seřídít
vůli lanka spínače STOP
10. Naplnění stroje min. 1 l benzínu - směsi 1:33
nastartovat
11. Po ohřátí motoru seřídít volnoběh. Dotáhnout matice přírub výfukových kolen a hlav válců
12. Kontrola šroubových spojů - dotažení
13. Základní poučení o obsluze motocyklu a předání motocyklu zákazníkovi

120 minut

ADVANCE-SALE SERVICE

1. Unpack the motorcycle, free it from the preservation grease, assemble the separately
delivered units and parts of accessories /control of completeness/.
2. Verify if the numbers of the frame and of the motor are conform with the documents.
3. Take out the accumulator, charging - forming, assembly.
4. Control of oil level in the gear box - refilling.
5. Control all the functions of electrical appliances.
6. Basic adjustment of the headlight /see the page 50 of the operating instructions/ and
verification of the headlight tilting.
7. Adjustment of advanced ignition.
8. Adjustment of coupling.
9. Adjustment of brakes /idle running of brakes, in case of necessity deareate the front
brake/ or adjust the clearance of the STOP switch cable.
10. Filling of the machine with min. 1 liter petrol - lubricated petrol 1:33 - starting.
11. Adjust the idle running after having warmed the machine. Retighten the nuts of the exhaust
elbows and cylinder head flanges.
12. Control of bolted connections.
13. Basic instructions about the motorcycle attendance and hand over the motor-cycle to the
customer.

120 minutes

SERVICE DE VENTE PRÉALABLE

1. Déballer la moto, débarrasser les moyens de préservation, assembler les ensembles et
les parts d'accessoires livrés séparément /contrôlez si la livraison est complète/.
2. Vérifier si le numéro du châssis et du moteur est conforme aux documents.
3. Enlèvement de l'accumulateur, chargement - formation, assemblage.
4. Contrôle du niveau d'huile dans la boîte de vitesse - remise à niveau.
5. Vérifier toutes les fonctions des appareils électriques.
6. Réglage de base de la phare /voir la page 50 des Instructions de service/ et vérification
de fonctionnement de basculement de la phare.
7. Réglage de l'avance d'allumage.



8. Réglage d'accouplement.
9. Réglage des freins /fonctionnement au pas de frein, déaérer le frein avant en cas de nécessité, éventuellement régler le jeu du câble de l'interrupteur STOP.
10. Remplissage de la machine par 1 litre d'essence - mélange de 1:33 - démarrage.
11. Après avoir échauffé le moteur, régler la marche à vide. Resserrer les écrous des flanges des coudes d'échappement et des culasses.
12. Contrôle des assemblages boulonnés - resserrage.
13. Instructions de base de service de la moto et remise de la moto au client.

120 minutes

VORVERKAUFSSERVICE

1. Das Motorrad auspacken, dekonservieren, die separat gelieferten Gruppen und Zubehörteile montieren. /Vollständigkeitskontrolle/.
2. Überprüfen, ob die Nummer des Rahmens und des Motors mit der Dokumentation übereinstimmen.
3. Ausbau des Akkumulators, Batterieaufladung - Formen, Montage.
4. Kontrolle des Ölstandes im Getriebekasten - Nachfüllen.
5. Alle Funktionen der elektrischen Verbraucher überprüfen.
6. Grundeinstellung des Scheinwerfers /siehe Seite 50 der Betriebsanleitung/ und Überprüfung der Funktionalität der Scheinwerferschwenkung.
7. Einstellung der Vorzündung.
8. Einstellung der Kupplung.
9. Einstellung der Bremse /Bremsschritt, falls nötig die Vorderbremse entlüften/, event. das Spiel der Schalterlitze STOP einstellen.
10. Die Maschine mit min. 1 Liter Benzin füllen - Mischung 1:33 - starten.
11. Nach Erwärmung des Motors den Leerlauf einstellen. Die Muttern der Flanschen der Auspuffkrümmern und der Zylinderköpfe nachziehen.
12. Kontrolle der Schraubenverbindungen - Nachziehen.
13. Grundanleitung über die Bedienung des Motorrads und Übergabe des Motorrads dem Kunden.

120 Minuten

SERVICIO PREVIO A LA VENTA

1. Desembalar la motocicleta, desconservar, montar los conjuntos y partes de los accesorios suministrados por separado /control de la integridad/.
2. Controlar de si concuerdan los números del cuadro y del motor con los documentos.
3. Extraer el acumulador, cargar - formarlo, montarlo.
4. Controlar el nivel de la carga de aceite en la caja de velocidades - complementarla en cuanto sea necesario.
5. Controlar el funcionamiento de los consumidores eléctricos.
6. Ajuste básico del faro /véase pág. 50 de las Instrucciones de Servicio/ y control del funcionamiento de la inclinación del mismo.
7. Ajuste del avance de encendido.
8. Ajuste del embrague.
9. Ajuste de los frenos /paso del freno, desairear en cuanto sea necesario el freno delantero/, resp. ajustar la holgura del cable del interruptor STOP.
10. Llenar la máquina por lo menos con 1 litro de gasolina - mezcla de 1:33 - y arrancarla
11. Después de calentarse el motor ajustar la marcha en ralentí. Apretar a fondo las tuercas de las bridas de los codos de escape y de las culatas de cilindros.
12. Controlar resp. apretar a fondo los tornillos de unión.
13. Instruir al cliente en lo que se refiere al servicio básico de la motocicleta y entregársela.

120 minutos



TECHNICAL DATA

DIMENSIONS OF THE MOTORCYCLE	Length	2100 ± 30 mm
	Width	780 ± 15 mm
	Height	1160 ± 30 mm
	Clearance height	120 ± 10 mm
	Height of saddle	820 ± 15 mm
	Axle base	1370 ± 25 mm
	Minimum turn radius	3,5 ± 0,4 m
MASS AND LOAD	Proper mass	149 ± 3 kg
	Running mass	162 ± 3 kg
	Overall mass	342 ± 3 kg
	Payload	180 kg
	Number of seats /persons/	2
	Trailer mass	50 kg overall
	Sidecar mass	172 kg overall
ENGINE	Category	two-stroke, ignition, air cooled
	Number of cylinders	2
	Cylinder capacity	343,5 ccm
	Bore	58 mm
	Piston stroke	65 mm
	Advance of ignition delay	2,5 + 0,3 mm - 0,2 mm
	Compression ratio	9,8 + 0,7; 1 - 0,3
	Maximum revs.	5750 min ⁻¹
	Maximum engine output	17 kW - 10%/5250 min ⁻¹ ±3%
	Maximum torque	32 Nm - 6%/4750 min ⁻¹ ±5%
CARBURETTOR	Class	JIKOV 2928 CE - horizontal, slide type
CLUTH	Type	multiple - plate type in oil bath
	Characterization	Ø 146 mm - 8 active surfaces
GEARBOX	Type	mechanical with gears, double shaft
	Number of gears	4
	Control	by foot lever
	overall ratio:	climbing capacity with full load:
	Ist gear 1 : 14,50	41%
	IIInd gear 1 : 8,60	20%
	IIIrd gear 1 : 6,10	14%
	IVth gear 1 : 4,96	9,5%
	Primary chain	2 x 9,525 x 4,77 66 links
	Secondary chain	1 x 12,7 x 7,75 128 links
FRAME	Type	tubular, double, closed
SUSPENSION	Front suspension	telescopic fork with steel spiral springs
	Stroke	150 mm - wheel axle 134 mm



	Rear suspension	swinging fork with spiral springs
	Stroke	80 mm - wheel axle 90 mm
	Front shock absorber	hydraulic
	Type	telescopic in fork's arms
	Rear shock absorber	hydraulic
	Type	telescopic in the suspension units
RIMS	Front wheel	steel, deepened profile
	Dimensions	2,15 B x 18"
	Rear wheel	steel, deepened profile
	Dimensions	2,15 B x 18"
TYRES	Front - dimension	3,25 x 18"
	Rear - dimension	3,50 x 18"
BRAKES	Front EBC - FA198 951	hydraulic, disc type, controlled by hand lever
	Dimension	Ø 265 mm
	Rear EBC - 949	mechanical, brake shoe type, foot lever controlled
	Dimension	Ø 160 mm
ELETRIC OUTFIT	Alternator	three phases, synchronous
	Output	12 V, 210 VA, /14 V/ 15 A/
	Battery	lead type 12 V, 5 Ah
	Headlamp	asymmetrical, rectangular, adjustable
		12 V - 45/40 W Ba 20 d
		12 V - 4 W Ba 9 s
	Dip switch	sliding type
	Direction indicators switch	lever type
	Tail lamp	group type
	Direction indicators location	- headlamp bracket, rear frame
FUEL AND LUBRICANTS	Fuel tank capacity	17 dm ³ , 2,8 dm ³ emergency reserve
	Gearbox - oil charge	+ 0,1 dm ³
	Suspension - oil charge	front: 200 cm ³ to each arm
		rear: 47 cm ³ to each absorber, permanent charge